Fra Det Kgl. Biblioteks tekstportal (tekster.kb.dk)

Forfatter: Paludan-Müller, Fr.

Titel: Udrag fra Paludan-Müllers poetiske Skrifter i Udvalg, III. Bind

Citation: Paludan-Müller, Fr.: ”Paludan-Müllers poetiske Skrifter i Udvalg, III. Bind”, i Paludan-Müller, Fr.: *Paludan-Müllers poetiske Skrifter i Udvalg, III. Bind*, udg. af CARL S. PETERSEN , 1909, s. 341. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-paludanm03-shoot-idm140319425498544/facsimile.pdf (tilgået 16. april 2024)

Anvendt udgave: Paludan-Müllers poetiske Skrifter i Udvalg, III. Bind

beder; ved Rosenkransen hænger et Krucifix [Fremstilling af den korsfæstede Kristus].

Side 36 Linje 20: *vigtig*] saaledes for Rimets Skyld i Stedet for vigtigt.

Side 36 Linje 32: *midlertid*] den gamle Form for imidlertid, som endnu findes af og til i det 19de Aarhundrede; sml. Holberg 1724 („Julestuen"): „Leander gaar ud af en Side og Leonora siden af en anden. Midlertid gaar Jeronimus blinde Bock og Pernille mager det saa, at hand ikke faar fat paa nogen"; Oehlenschläger 1807 („Hakon Jarl"): „Nu har sig Sagen midlertid | Heel pludselig forandret, og med den | Hakon sit Forsæt".

Side 37 Linje 4: *Luna*] det latinske Navn paa Maanegudinden (Maanen) i den græsk-romerske Mytologi.

Side 37 Linje 26: *Aurora*] det latinske Navn paa Morgenrødens Gudinde (Morgenraden) i den græsk-romerske Mytologi.

Side 37 Linje 30: *Dagens Drot*] ɔ: Solen (se Anm. til 1ste Binds Side 23 Linje 2).

Side 38 Linje 6: *katholsk*] vistnok Ordspil; Ordets Grundbetydning er „almindelig, almengyldig", den katolske Kirke = den almindelige, almengyldige, Kirke.

Side 38 Linje 8: *Ignoranten*] (latin) „den uvidende, Stymperen, Undermaaleren".

Side 38 Linje 9—24] Polemik mod Troen paa Naturlovenes Uforanderlighed, hvorpaa f. Ex. Ørsted havde bygget den Verdensanskuelse, han gjorde sig til Talsmand for i „Aanden i Naturen", og som naturligvis ogsaa Varberg hyldede.

Side 39 Linje 1: *sublim*] (latin) „høj, ophøjet".

Side 39 Linje 13: *I Skriften staaer*] Psalm. 104, 15: „Vin glæder et Menneskes Hjerte, hans Ansigt bliver frydefuldt af Olie, og Brød vederkvæger et Menneskes Hjerte".

Side 40 Linje 19: *Stubbenkammer*] en Række Kridtklinter paa Nordøstkysten af Rügen.

Side 41 Linje 33: *Omen*] (latin) „Varsel".

Side 42 Linje 22: *Ballonens Syn*] nu: Synet af Ballonen, se Anm. til 1ste Binds Side 119 Linje 18.

Side 42 Linje 39: *Stamp mod Brøddet*] Apostl. Gern. 26, 14.

Side 43 Linje 40: *Rigsdaler*] indtil 1ste Januar 1875 regnedes med Rigsdaler (= 2 Kroner) à 6 Mark à 16 Skilling.

Side 44 Linje 18: *à la Feuerbach*] se Anm. til Side 11 Linje 6.

Side 44 Linje 19—20: *i stumpet Frak | Ved Rundetaarn og Petri Kirke lister*] Frederik Dreier og Rudolf Varberg boede paa Walkendorfs Kollegium i St. Pederstræde ved Petri Kirke; andre af deres Kres boede som unge Studenter paa Regensen ved Rundetaarn.

Side 44 Linje 37: *Kasseking*] (fransk) „Hjemmefrakke" (den er lang og vid); sml. Ingemann 1852 („Landsbybørnene"): „Alverden gaaer omkring | I en grøn Kasseking — | I en grøn Kasseking | Gaaer Alverden omkring"; Holger Drachmann 1882 („Waterloo"): „O Wellington, Træmand i sort Kasseking, | Stivstikkerict med Sporer og Sabel, | Med trekantet Hat, | Som er helt formidabel . . ."

Side 44 Linje 38: *Væ*] (latin) „ve!".

Side 44 Linje 39: *gaaer trøstig Deres Skud*] ɔ: Deres Gang, Deres Vej; se Anm. til 2det Binds Side 284 Linje 25.

Side 45 Linje 17: *Dæmon*] (græsk) egl. „Guddom", dernæst „ond Aand".

Side 45 Linje 25—40] i disse Vers mener Jul. Lange (Udv. Skrifter III 258) at finde P.-M.'s Selvportræt, men herimod protesterer Fred. Lange (Side 167—168), sikkert med rette.

Side 45 Linje 32: *Hjerter og Nyrer granskede og ransagede*] sml. Psalm. 7, 10.